Cambridge Assessment International Education

# Cambridge O Level

**BENGALI** **3204/02**

Paper 2 Language Usage and Comprehension **May/June 2020**

MARK SCHEME

Maximum Mark: 110

**Published**

Students did not sit exam papers in the June 2020 series due to the Covid-19 global pandemic.

This mark scheme is published to support teachers and students and should be read together with the question paper. It shows the requirements of the exam. The answer column of the mark scheme shows the proposed basis on which Examiners would award marks for this exam. Where appropriate, this column also provides the most likely acceptable alternative responses expected from students. Examiners usually review the mark scheme after they have seen student responses and update the mark scheme if appropriate. In the June series, Examiners were unable to consider the acceptability of alternative responses, as there were no student responses to consider.

Mark schemes should usually be read together with the Principal Examiner Report for Teachers. However, because students did not sit exam papers, there is no Principal Examiner Report for Teachers for the June 2020 series.

Cambridge International will not enter into discussions about these mark schemes.

Cambridge International is publishing the mark schemes for the June 2020 series for most Cambridge IGCSE™ and Cambridge International A & AS Level components, and some Cambridge O Level components.



© UCLES 2020

**[Turn over**

## Generic Marking Principles

These general marking principles must be applied by all examiners when marking candidate answers. They should be applied alongside the specific content of the mark scheme or generic level descriptors for a question. Each question paper and mark scheme will also comply with these marking principles.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 1:

Marks must be awarded in line with:

- the specific content of the mark scheme or the generic level descriptors for the question
- the specific skills defined in the mark scheme or in the generic level descriptors for the question
- the standard of response required by a candidate as exemplified by the standardisation scripts.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 2:

Marks awarded are always **whole marks** (not half marks, or other fractions).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 3:

Marks must be awarded **positively**:

- marks are awarded for correct/valid answers, as defined in the mark scheme. However, credit is given for valid answers which go beyond the scope of the syllabus and mark scheme, referring to your Team Leader as appropriate
- marks are awarded when candidates clearly demonstrate what they know and can do
- marks are not deducted for errors
- marks are not deducted for omissions
- answers should only be judged on the quality of spelling, punctuation and grammar when these features are specifically assessed by the question as indicated by the mark scheme. The meaning, however, should be unambiguous.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 4:

Rules must be applied consistently e.g. in situations where candidates have not followed instructions or in the application of generic level descriptors.

GENERIC MARKING PRINCIPLE 5:

Marks should be awarded using the full range of marks defined in the mark scheme for the question (however; the use of the full mark range may be limited according to the quality of the candidate responses seen).

GENERIC MARKING PRINCIPLE 6:

Marks awarded are based solely on the requirements as defined in the mark scheme. Marks should not be awarded with grade thresholds or grade descriptors in mind.

© UCLES 2020

## Section A

### Separation of Words

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 1 | হিমালয় = হিম + আলয় | 2 |
| 2 | নিরুপায় = নিঃ + উপায় | 2 |
| 3 | উচ্ছেদ = উৎ + ছেদ | 2 |
| 4 | সপ্তর্ষি = সপ্ত + ঋষি | 2 |
| 5 | পবন = পো + অন | 2 |

### Idioms, Proverbs and Words in Pairs

Marking principles:

Candidates must respond with a **number only**. If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item.

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 6 | (3) জাতে মাতাল তালে ঠিক | 2 |
| 7 | (5) কত ধানে কত চাল | 2 |
| 8 | (10) দয়াদাক্ষিণ্য | 2 |
| 9 | (2) গোড়ায় গলদ | 2 |
| 10 | (7) ঝিকে মেরে বৌকে শেখানো | 2 |

### Sentence Transformation

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 11 | ঘড়িটা বেশ পুরনো হওয়া সত্ত্বেও আজও ঠিক সময় দেয়। | 2 |
| 12 | তোমার ভালবাসাকে আমি অমর্যাদা করতে পারি না। | 2 |
| 13 | স্কুল ছাত্রছাত্রীদের সাহসের এই দুর্লভ নজির সবাই মনে রাখবে/চিরস্মরণীয় হয়ে থাকবে। | 2 |
| 14 | তোমার এত ভালো কাজ দেখে কেউ কি অখুশি?/ কে না খুশি?/ কেউ খুশি না হয়ে পারে? | 2 |
| 15 | অনীশ বলল যে পরের বুধবার মেলা বসবে না। | 2 |

© UCLES 2020

**Cloze Passage**

Marking principles:

Candidates may respond with the **word only**. **Tolerate spelling errors**. If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item.

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 16 | হাতের | **2** |
| 17 | শিল্প | **2** |
| 18 | সেলাই | **2** |
| 19 | ব্যবহার | **2** |
| 20 | রঙিন | **2** |
| 21 | জীবনের | **2** |
| 22 | কাহিনি | **2** |
| 23 | কারুকাজে | **2** |
| 24 | মহিমা | **2** |
| 25 | ধারা | **2** |

**Section B**
**MCQ Comprehension**

Marking principles:

Candidates must respond by ticking only one box next to the corresponding letter in each question. If candidates tick more than one box per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item.

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 26 | C | **2** |
| 27 | A | **2** |
| 28 | B | **2** |
| 29 | D | **2** |
| 30 | B | **2** |
| 31 | A | **2** |
| 32 | C | **2** |

© UCLES 2020

**Section C**
**OE Comprehension**

Marking principles:

Candidates must write in their own words, i.e. not 'lift' (copy word-for-word) material from the text. There is a maximum of **6 marks** available for each question. A maximum of **4 marks** are awarded for **Content**, according to the examples in the mark scheme below. A maximum of **2 marks** are awarded for **Language** according to the banded marking principles below.

| | |
|---|---|
| clear, appropriate language and vocabulary<br>in the candidate's own words (no lifting)<br>tolerate minor spelling errors | 2 **language** marks |
| partially successful communication of the answer<br>spelling errors and<br>occasional lifting | 1 **language** mark |
| inappropriate use of language<br>limited/inappropriate vocabulary meaning is confused/ambiguous/obscure<br>basic errors which impede communication<br>heavy reliance on lifting | 0 **language** marks |

**Content** marks are to be awarded as follows: (please amend the number of rows in the table to suit the number of questions/marks you have set)

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 33 | **33** উৎসবস্থলের বর্ণনা লেখক কীভাবে দিয়েছেন? **চারটির** উল্লেখ কর।<br><br>নিচের তালিকা থেকে যেকোনো **৪টি** | |
| | গাঢ় নীল আকাশ ও ধূ ধূ করা মরুপ্রান্তর উৎসবের আমেজে মুখরিত | **1** |
| | দূর-দূরান্তের গ্রাম থেকে লোকজন উট নিয়ে চলে এসেছে | **1** |
| | মহিলারা রঙিন পোশাক এবং অলঙ্কারে সুসজ্জিত হয়ে অতিথিদের আমন্ত্রণ জানাচ্ছেন | **1** |
| | দর্শকদের বেশ ভিড় হয়েছে | **1** |
| | চারপাশে অনেক উটের সমাবেশ ছিল | **1** |

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 34 | এই নিবন্ধে স্ত্রী উটকে মরুদেশের গাভী' বলা হয়েছে- এর সপক্ষে **চারটি** কারণ দেখাও। | |
| | গরুর দুধের মতো উটের দুধ আমাদের জন্য অত্যন্ত পুষ্টিকর খাদ্য | **1** |
| | উটকে প্রায় বাড়িতেই পোষা হয় | **1** |
| | উটের দুধ সকলের জন্য উপাদেয় ও উপকারী | **1** |
| | মরুদেশে সকলেই এই দুধের উপর নির্ভরশীল | **1** |
| 35 | প্রতিযোগিতায় দোহকরা বিচারকের কাছে কী কী অনুযোগ এনেছিল? **চারটির** বর্ণনা দাও। | |
| | কেউ দেরীতে শুরু করেছিল | **1** |
| | কারও দুধের পাত্র উল্টে গিয়েছিল আবার নতুন করে শুরু করতে হয়েছিল | **1** |
| | কারও ক্ষেত্রে উটটা সহযোগিতা করছিল না | **1** |
| | কেউ আবার প্রতিযোগিতায় প্রথমবার বলে একটু আনাড়ি ছিল | **1** |
| 36 | লেখকের মতে মরু উৎসব কীভাবে বর্ণময় হয়ে উঠেছিল? **চারটির** বর্ণনা দাও।<br><br>নিচের তালিকা থেকে যেকোনো **৪টি** | |
| | উটকে অলঙ্করণের জন্য চারপাশে সাজানো রঙিন পসরা | **1** |
| | রঙিন কাপড়ে ছোট ছোট আয়না বসানো সুন্দর এমব্রয়ডারী করা উটের পিঠে বসার গদি | **1** |
| | উটের গায়ের কম্বলের উজ্জ্বল রঙের বাহার | **1** |
| | জমকালো রঙিন সিল্কের দড়িতে বড় কড়ি, রঙিন পুঁতি আর ঘন্টি দিয়ে বানানো ঘাড়বন্ধনী | **1** |
| | গ্রামীণ লোকশিল্প এবং রঙের বৈচিত্র্যের অপরূপ বাহারে মানুষের উৎসাহ আর উদ্দীপনায় | **1** |

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 37 | মরু উৎসবের কোন পর্বটি দেখার জন্য লেখক আগ্রহী ছিলেন এবং কেন? **তিনটি** কারণ দাও। | |
| | উটের অলঙ্করণ এবং চলন ভঙ্গিমা দেখার পর্ব। | **1** |
| | **তিনটি** কারণ-<br>নিচের তালিকা থেকে যেকোনো **৩টি** | |
| | উটেদের রঙিন সাজসজ্জা | **1** |
| | উটেদের সাজানোর সময় সম্মতিসূচক আচরণ | **1** |
| | উন্নত বক্র গ্রীবা নিয়ে উদ্ধত ভঙ্গিমায় খোশ মেজাজে হাঁটা | **1** |
| | উটেদের হাঁটা এতটাই মসৃণ যে তাদের পিঠে চাপানো ভর্তি দুধের পাত্র থেকে একটুও দুধ পড়ে যায় না | **1** |
| 38 | উৎসবস্থল ছেড়ে আসাটা লেখকের কাছে কেন বেশ কঠিন ছিল? **চারটি** কারণ দাও।<br>নিচের তালিকা থেকে যেকোনো **৪টি** | |
| | যাযাবরদের তৈরী বাদ্যযন্ত্রে লোকসঙ্গীতের সমবেত সুরে আমোদিত মরুপ্রান্তর | **1** |
| | পড়ন্ত বেলায় গোধূলির মিষ্টি সোনালি আলো | **1** |
| | অপরূপ সাজে একে একে উটেদের আপন গরিমায় এগিয়ে যাওয়া | **1** |
| | রাজকীয় পরিবেশ মনে করে স্বপ্নরাজ্যে হারিয়ে যাওয়া | **1** |
| | দিগন্তপারে আঁধার নামার পর ছোট ছোট দীপের জ্বলে ওঠাতে এক মায়াবী পরিবেশের সৃষ্টি | **1** |

**C7 Vocabulary**

| | |
|---|---|
| Marking principles: appropriate synonym with correct spelling | 2 marks |
| appropriate synonym<br>tolerate minor spelling errors which do not impede meaning | 1 mark |
| inappropriate synonym<br>spelling error which impedes meaning | 0 marks |

If candidates write more than one attempt per item, an incorrect attempt will invalidate any correct attempt to the same item.

The following are examples of correct responses. Award up to **2 marks** for each question, according to the banded marking principles above.

| Question | Answer | Marks |
|---|---|---|
| 39 | রুক্ষ = কঠিন, শক্ত, শুকনো | **2** |
| 40 | সূচনা = শুরু, আরম্ভ | **2** |
| 41 | আনাড়ি = অপটু, অদক্ষ | **2** |
| 42 | সার্থক = সফল, অর্থপূর্ণ | **2** |
| 43 | উদগ্রীব = প্রবল আগ্রহী, ব্যগ্র | **2** |